

[Amazonía]

La cascada hialina del Amazonas

The hyaline waterfall of the Amazon

Escrito y fotografiado por Andrea Isabel Rodríguez S.

[Sierra]

El parque-bosque y la luz

The park - forest and light

Texto y fotografía RsMp



El Parque Metropolitano, ubicado en la loma de Guanguiltagua, es el principal pulmón de la capital. Es una reserva ecológica de 574 hectáreas, cruzada por importantes quebradas, como la de Ashintaco, donde se puede avistar hasta una decena de colibries.

Además de todas las amenidades que tiene un parque bien equipado (senderos, ciclorutas, juegos, etc), por su ubicación, ofrece una oportunidad particular para sentir la luz. Ciertamente, los conquistadores españoles, cuando llegaron a esta ciudad, se quedaron sorprendidos por la ausencia de sombra, particularmente en los equinoccios, 20 de marzo y 22 de septiembre.

La condición de esta ciudad, situada extremadamente cerca del paralelo cero, hace que nuestros días siempre tengan 12 horas de luz durante todo el año, por lo tanto, no tenemos veranos de noches iluminadas, ni inviernos con pocas horas de sol. Esto hace extrañar los rayos de sol que iluminan de forma horizontal produciendo largas sombras. El Parque Metropolitano, por su ubicación geográfica en el límite oriental del valle de Quito, es la primera meseta de la ciudad con la que se encuentra el sol de la mañana. Si vamos temprano, entre las 6:30 y 8:00, podremos vivir la experiencia de sentir y ver a la luz solar colarse entre los árboles, dejando una maravillosa estela luminosa.

The Metropolitan Park, located on the hill of Guanguiltagua, is the main lung of the capital. It is a 574 hectare ecological reserve crossed by important streams, such as the Ashintaco, where you can spot up to a dozen hummingbirds.

Besides all the amenities which include a well equipped park (trails, bike paths, games, etc.), its location provides a special opportunity to feel the sunlight. In fact, when the Spanish Conquistadors came to this country, they were surprised by the lack of shade, particularly at the equinoxes on March 20th and September 22nd.

The condition of this city, located extremely close to the equator, makes for

12 hours of daylight during each day of the year, therefore, we don't have longer days during summer or fewer daylight hours in winter. This makes us wonder the sun's rays which shine horizontally producing long shadows.

Metropolitan Park, because of its geographical location on the eastern edge of the valley of Quito, is the first plateau in the city to receive the morning sun. If we go early, between 6:30 and 8:00 a.m., we can experience feeling and seeing the sunlight sneak through the trees, leaving a wonderfully luminous trail.

Rumbo norte al encuentro con San Gabriel

Northbound encounter with San Gabriel

Escrito y fotografiado por Henry Leduc

[Costa]

1. El cielo se funde con el mar sobre de incesantes olas. / *The sky merges with the never ending waves of the copper sea.*

El mar, el mar, y no pensar en nada...

The sea, the sea, and thinking of nothing ...

Escrito y fotografiado por Rómulo Moya Peralta

[Galápagos]

1. Tortuga verde del Pacífico copulando. / *Mating
pacific green sea turtle.*

Magia y vida en las Galápagos

Magic and life in Galapagos

Escrito y fotografiado por Giovanni Rosania